

Porównanie tłumaczeń I Kronik 10:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jego zbroję złożyli (potem) w domu swojego boga, a jego czaszkę przymocowali do domu Dagona.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zbroję Saula złożyli potem w świątyni swojego boga, a jego czaszkę przymocowali do świątyni Dagona.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jego zbroję położyli w domu swoich bogów, a jego głowę powiesili w świątyni Dagona.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I położyli zbroję jego w domu boga swego, a głowę jego zawiesili w domu Dagonowym.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A zbroję jego poświęcili we zborze boga swego, a głowę zawiesili we zborze Dagon.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zbroję jego złożyli w świątyni swoich bogów, a czaszkę jego przytwierdzili w świątyni Dagona.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jego zbroję złożyli w świątyni swoich bożków, czaszkę zaś jego umieścili w świątyni Dagona.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jego zbroję umieścili w świątyni swych bóstw, a jego czaszkę przybili w świątyni Dagona.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zbroje Saula i synów złożyli w świątyni swoich bogów, a głowy powiesili w świątyni Dagona.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jego zbroję złożyli w Świątyni swych bożków, a jego czaszkę powiesili w świątyni Dagona.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І його зброю поклали в домі їхнього бога і його голову поклали в домі Дагона.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I położyli jego zbroję w domu swojego boga, a jego głowę zawiesili w domu Dagona.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W końcu umieścili jego zbroję w domu swego boga, a jego czaszkę przymocowali w domu Dagona.